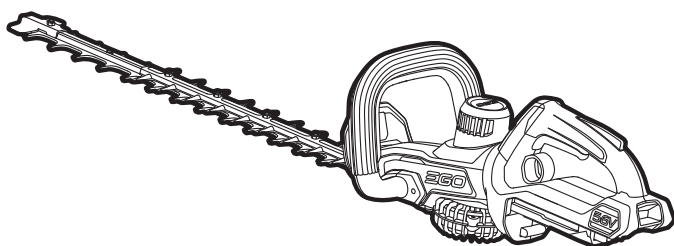




POWER<sup>+</sup> HEDGE TRIMMER



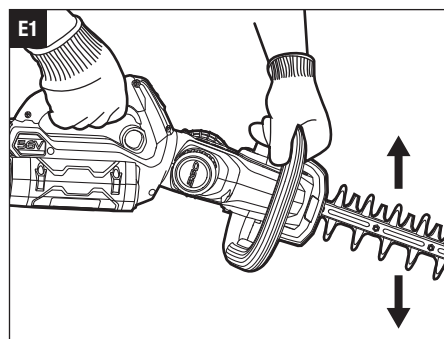
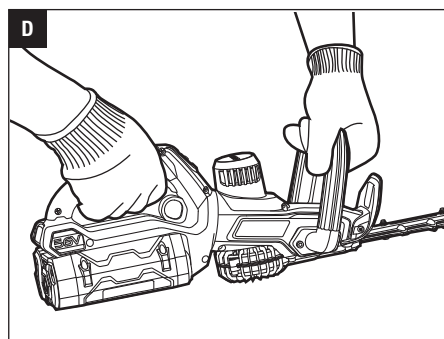
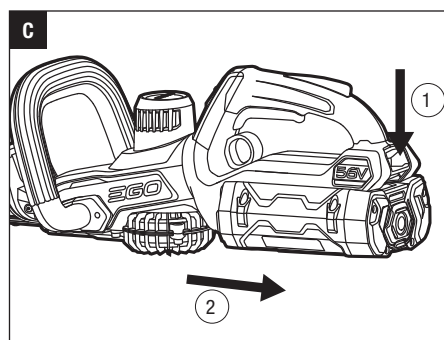
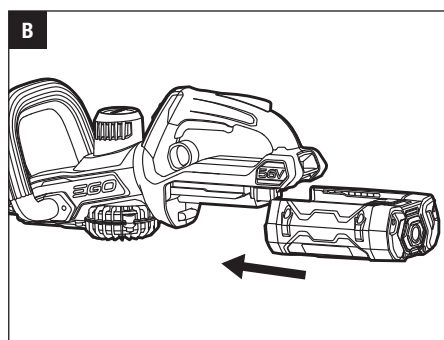
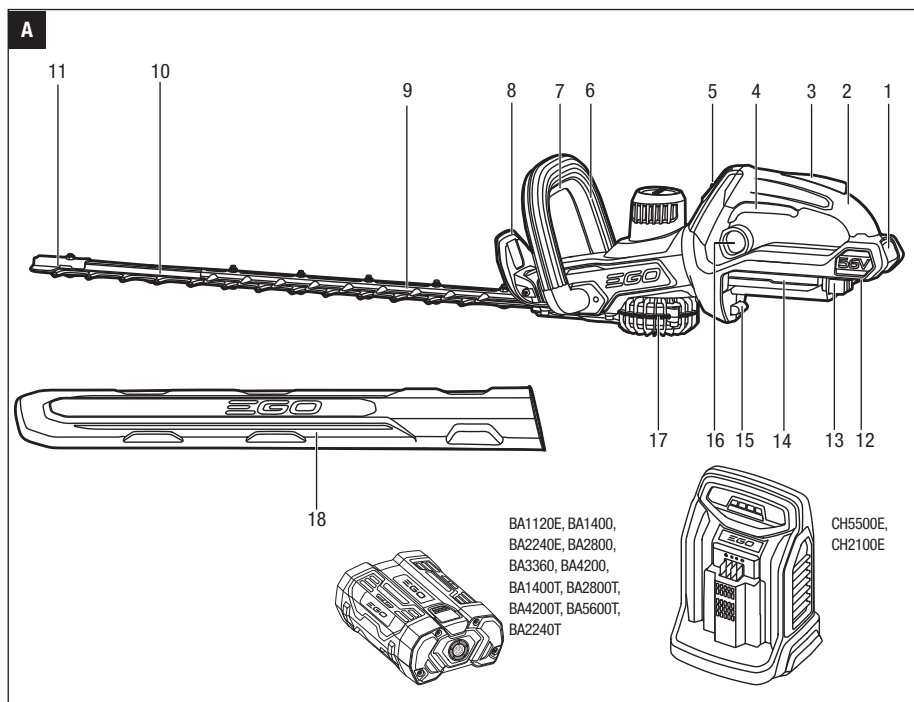
OPERATOR'S MANUAL

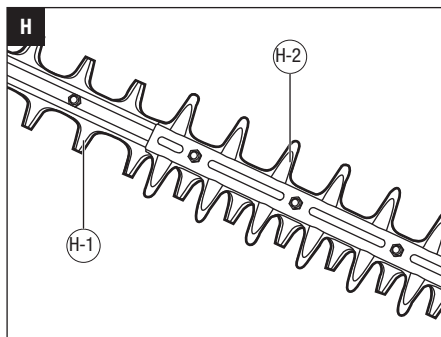
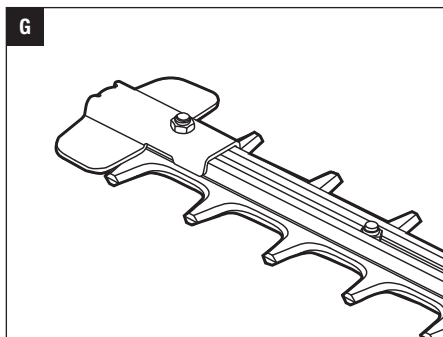
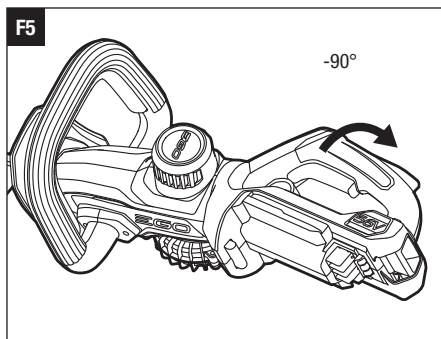
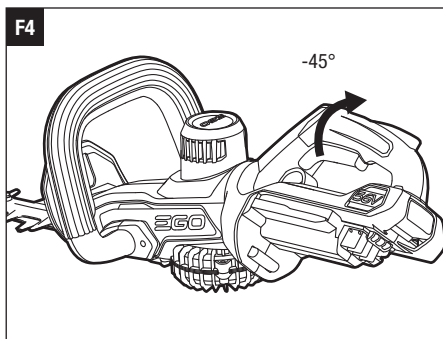
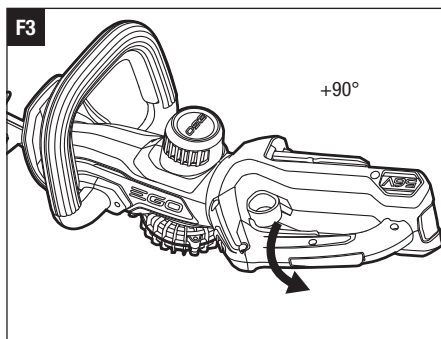
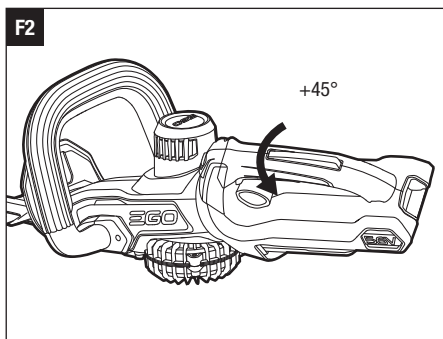
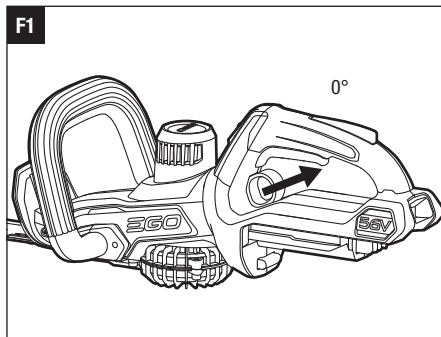
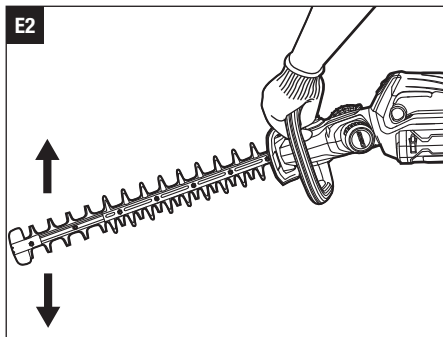
## 56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS HEDGE TRIMMER

MODEL NUMBER HT5100E/HT6500E

|    |                                                                         |     |    |                                                                   |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------|-----|----|-------------------------------------------------------------------|-----|
| EN | 56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer                              | 4   | LT | 56 voltų ličio jonų belaidis gyvatvorių pjūklas                   | 156 |
| DE | Kabellose heckenschere 56 Volt                                          | 12  | LV | 56 voltu litija jonu bezvadu dzīvžoga šķēres                      | 164 |
| FR | Taille-daie sans fil lithium-ion 56V                                    | 21  | GR | Ασύρματο ψαλίδι μττορντουρας λιθιου - ιοντων 56 volt              | 172 |
| ES | Cortasetos inalámbrico de 56 voltios                                    | 30  | TR | 56 volt lityum-iyon kablosuz çit budama makinesi                  | 181 |
| PT | Corta-sebes sem fios de 56 volts                                        | 40  | ET | 56-voldise liitiumioonakuga juhtmata hekitrimer                   | 189 |
| IT | Tagliasiepi senza fili li-ion 56 volt                                   | 48  | UK | 56-вольтний літій-іонний акумуляторний тример для живоплоту       | 197 |
| NL | 56 Volt lithium-ion accuheggenchaar                                     | 57  | BG | 56 волта литиево-йонна безкабелна ножица за жив плет              | 206 |
| DK | 56 Volt lithium-ion akku hækkeklipper                                   | 66  | HR | Bežični šišač živice s 56-voltnom litij-ionskom baterijom         | 215 |
| SE | 56 Volt lithium-ion-batteri sladdlös häcktrimmer                        | 74  | KA | 56 ვოლტიანი ლითიუმი-იონის აკუმულატორიანი უსადენო ბუჩქის საკრეჭი   | 223 |
| FI | 56 Voltin litium-ion akkukäyttöinen pensasleikkuri                      | 82  | SR | Bežični trimer za živicu sa litijum-jonskom baterijom od 56 volti | 236 |
| NO | 56 Volt lithium-ion hekkitrimer uten ledning                            | 90  | BS | Akumulatorske makaze za živicu s litij-ionskom baterijom od 56 V  | 244 |
| RU | Беспроводной кусторез литий-ионным аккумулятором 56в                    | 98  | HE | גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט                     | 252 |
| PL | Bezprzewodowe nożyce do żywopłotu z baterią litowo-jonową 56 woltów     | 107 | AR | جرازة سياح لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت                    | 260 |
| CZ | 56 voltová lithium-iontová bezdrátové nůžky na živé ploty               | 116 |    |                                                                   |     |
| SK | 56v litium-iónová bezdrôtové nožnice na živé ploty                      | 124 |    |                                                                   |     |
| HU | 56 voltos vezeték nélküli lítium-ion sövénynyíró                        | 132 |    |                                                                   |     |
| RO | Trimmer fără fir pentru gard viu cu acumulator de litiu ion de 56 volți | 140 |    |                                                                   |     |
| SL | 56-voltni litij-ionski brezžični obrezovalnik žive meje                 | 148 |    |                                                                   |     |

MNL\_EGO\_HT5100E/HT6500E\_EV01.31\_200904





## ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!



### ПРОЧИТАЙТЕ И РАЗБЕРИТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**⚠ Остаточные риски!** Если вы используете электронные устройства, такие как кардиостимулятор, перед эксплуатацией данного устройства проконсультируйтесь с врачом. Использование электрооборудования в непосредственной близости от кардиостимулятора может привести к образованию помех и повреждению кардиостимулятора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы обеспечить безопасность и надежность устройства, его ремонт и замену частей должен выполнять квалифицированный специалист.

## СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Символы безопасности предназначены для привлечения внимания к возможным рискам. Символы безопасности, а также объяснения к ним, требуют особого внимания и понимания. Предупреждения по технике безопасности сами по себе не устраняют опасность.

Инструкции и предупреждения не заменяют соответствующие меры по предотвращению несчастных случаев.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции в данном руководстве пользователя и ознакомьтесь с предупреждающими символами безопасности, такими как «ОПАСНОСТЬ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ». Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм.

## ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИМВОЛ** Означает **УВЕДОМЛЕНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.** Может использоваться с другими символами или изображениями.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В результате работы электроинструмента в глаза могут попасть посторонние предметы, что приведет к серьезному повреждению глаз. Перед началом использования электроинструмента всегда надевайте защитную маску или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску (при необходимости). Поверх очков или стандартных защитных очков рекомендуется надевать защитную маску с широким обзором.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Далее приведено изображение и описание символов безопасности, которые могут присутствовать на данном устройстве. Перед сборкой или использованием внимательно прочитайте все инструкции, приведенные на устройстве, и соблюдайте их.

|                |                                                  |                                                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Предупреждение об опасности                      | Указывает на потенциальную опасность получения травмы.                                             |
|                | Внимательно прочитайте руководство пользователя. | Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.                      |
|                | Не оставляйте под дождем.                        | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.</b> Во время дождя не используйте устройство и не оставляйте его вне помещения. |
|                | Длина ножа                                       | Длина ножа                                                                                         |
|                | Производительность резания                       | Макс. производительность резки ножа                                                                |
| V              | Вольт                                            | Напряжение                                                                                         |
| A              | Амперы                                           | Сила тока                                                                                          |
| Hz             | Герц                                             | Частота (оборотов в секунду)                                                                       |
| W              | Ватт                                             | Мощность                                                                                           |
| min            | Минуты                                           | Время                                                                                              |
|                | Переменный ток                                   | Тип тока                                                                                           |
|                | Постоянный ток                                   | Тип или характеристика тока                                                                        |
| n <sub>0</sub> | Скорость работы без нагрузки                     | Скорость вращения без нагрузки                                                                     |
| ... /min       | В минуту                                         | Оборотов в минуту                                                                                  |
| SPM            | Тактов в минуту                                  | Скорость хода без нагрузки                                                                         |

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от батареи (без кабеля).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

- Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные средства для глаз. Использование защитных средств, таких как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением электроинструмента к сети питания и/или аккумулятору и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе и включение вилки в розетку при включенном электроинструменте — причины несчастных случаев.
- Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на подвижной детали электроинструмента, может вызвать травмы.
- Не тянитесь. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

RU

- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не прилагайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной мощности.
- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения инструмента отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием электроинструментов.
- Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОДЕРЖАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ

- Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторными батареями. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут замкнуть контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумуляторной батареи может потечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте с кожей промойте пораженный участок проточной водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА

- Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от ножа. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения ножа. Перед очисткой от застрявших материалов убедитесь, что устройство выключено. Даже кратковременная невнимательность при использовании кустореза может привести к серьезным травмам.
- Во время переноски кусторез необходимо держать за рукоятку; нож не должен вращаться. Во время транспортировки или хранения режущее устройство должно быть закрыто крышкой. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с ножом.

- **Держите электроинструмент только за поверхности с защитным покрытием, так как нож может касаться скрытой электропроводки.** Касание ножами проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- **Держите кабель подальше от режущих элементов.** Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под нож.
- Перед работой проверьте живую изгородь на наличие посторонних объектов (например, проволочных ограждений).
- Используйте кусторез только с правильно установленным щитком. Использование кустореза без соответствующего щитка может привести к получению серьезной травмы.
- **Во время работы всегда держите кусторез обеими руками.** Управление кусторезом одной рукой может привести к потере контроля и получению серьезных травм.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед работой проверьте живую изгородь на наличие посторонних объектов (например, проволочных ограждений). Используйте кусторез только с правильно установленным щитком. Использование кустореза без соответствующего щитка может привести к получению серьезной травмы.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте кусторез с питанием от аккумулятора в дождливую погоду.
- Не заряжайте аккумулятор под дождем или во влажных условиях.
- Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, указанные на рис. А.
- При обращении с кусторезом не беритесь за открытые ножи или режущие края.
- Не используйте устройство на лестницах, крышах, деревьях и других неустойчивых опорах. Устойчивое положение на твердой поверхности позволяет лучше контролировать кусторез в непредвиденных ситуациях.
- Не позволяйте детям использовать кусторез.
- Никогда не демонтируйте и не изменяйте защитные устройства. Регулярно проверяйте их функционирование. Никогда не пренебрегайте работе защитных устройств и не снижайте степень защиты, предоставляемой защитным устройством.
- Не используйте кусторез без надлежащей установки соответствующих защитных ограждений, пластин или других защитных устройств.
- Перед каждым использованием кустореза проверяйте его на наличие поврежденных частей. Если щиток или какие-либо другие части повреждены, тщательно проверяйте их состояние и следите за их исправной работой и выполнением предназначенной функции. Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения щитка или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.
- Периодически проверяйте надежность фиксации ножа и крепежных болтов. Также визуально проверяйте нож на наличие повреждений (например, изгибов, трещин и признаков износа). Для замены используйте только ножи от EGO™.
- Замените нож, если он согнулся или треснул. Несбалансированный нож вызывает вибрацию, которая может привести к повреждению двигателя устройства или травмам.
- Если устройство чрезмерно вибрирует, заглушите двигатель и немедленно выясните причину. Обычно вибрация указывает на возникновение проблемы.
- Кусторез может использоваться для резки стеблей толщиной не более 33мм.
- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Извлеките и отсоедините аккумулятор перед выполнением обслуживания, очистки или удаления материала из кустореза.
- Не мойте устройство из шланга. Избегайте попадания воды в двигатель и электрические соединения.
- При ремонте используйте только идентичные запасные части, указанные в данном руководстве. Запасные части, которые не соответствуют оригинальным характеристикам устройства, могут стать причиной неправильной и небезопасной работы.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

RU

- Сохраните данные инструкции. Регулярно просматривайте их и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо устройство, передайте также данные инструкции для предотвращения неправильного использования и возможных травм.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                                                             |                   |                              |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Номер модели                                                                                |                   | HT5100E                      | HT6500E                         |
| Напряжение                                                                                  |                   | 56 В ---                     | 56 В ---                        |
| Скорость работы без нагрузки                                                                | Высокая           | 1600 об/мин                  | 1600 об/мин                     |
|                                                                                             | Низкая            | 1400 об/мин                  | 1400 об/мин                     |
| Рекомендуемая рабочая температура:                                                          |                   | от 0 до 40 °C                |                                 |
| Рекомендуемая температура хранения:                                                         |                   | от -20 до -70 °C             |                                 |
| Длина ножа                                                                                  |                   | 51 см                        | 65 см                           |
| Производительность резания                                                                  |                   | 33 мм                        | 33 мм                           |
| Масса (без батарейного блока)                                                               |                   | 3,6 кг                       | 3,8 кг                          |
| Измеренный уровень звуковой мощности $L_{WA}$                                               |                   | 90 дБ (A)<br>K = 1,55 дБ (A) | 91,45 дБ (A)<br>K = 1,08 дБ (A) |
| Уровень звукового давления в рабочем состоянии $L_{PA}$<br>K = 2,5 дБ (A)                   |                   | 81,5 дБ (A)                  | 81,4 дБ (A)                     |
| Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA}$<br>(измерен в соответствии с 2000/14/ЕС) |                   | 92 дБ (A)                    | 93 дБ (A)                       |
| Вибрация $a_h$<br>K = 1,5 м/с <sup>2</sup>                                                  | Передняя рукоятка | 3,369 м/с <sup>2</sup>       | 5,313 м/с <sup>2</sup>          |
|                                                                                             | Задняя рукоятка   | 1,876 м/с <sup>2</sup>       | 3,115 м/с <sup>2</sup>          |

- Указанный общий показатель уровня вибрации был определен с помощью стандартного теста и может быть использован для сравнения разных инструментов.
- Указанный общий уровень вибрации может использоваться также для предварительной оценки уровня воздействия.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Реальное вибрационное воздействие электроинструмента может отличаться от указанного в зависимости от способа использования. В целях безопасности оператор должен надевать перчатки и средства защиты органов слуха во время использования устройства.

## УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

| НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ             | КОЛИЧЕСТВО |
|-----------------------------|------------|
| Кусторез                    | 1          |
| Щиток                       | 1          |
| Руководство по эксплуатации | 1          |

## ОПИСАНИЕ

### ЧАСТИ КУСТОРЕЗА (Рис. А)

1. Кнопка фиксации аккумулятора
2. Задняя рукоятка
3. Курок блокировки
4. Задний рычаг переключения
5. Ручка регулировки скорости
6. Передняя рукоятка
7. Передний рычаг переключения
8. Щиток для защиты руки
9. Щиток ножа
10. Нож
11. Защита наконечника
12. Фиксатор
13. Электрические контакты
14. Крепежное отверстие
15. Выталкивающий механизм
16. Фиксатор рукоятки
17. Корпус двигателя
18. Щиток

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данный инструмент поставляется в полностью собранном состоянии. Никогда не демонтируйте щиток для защиты руки во время использования. Если щиток поврежден, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для безопасного использования устройства необходимо изучить и понять информацию, указанную на самом устройстве и в настоящем руководстве пользователя, а также иметь ясное представление о планируемой работе. Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми функциями и правилами безопасности.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не допускайте небрежности и беспечности при работе с устройством. Помните, что потери бдительности на долю секунды достаточно для получения серьезной травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, а также используйте защиту органов слуха. В противном случае выбрасываемые предметы попадут в глаза, что может привести к получению серьезной травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить случайное включение устройства и получение серьезной травмы, извлекайте аккумулятор перед выполнением сборки, регулировки и очистки, а также когда устройство не используется.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте насадки или дополнительные приспособления, не рекомендованные EGO™. Использование нерекондованных дополнительных приспособлений может привести к серьезным травмам.

Перед каждым использованием полностью проверяйте устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или ослабленных частей, таких как винты, гайки, болты, заглушки и т. д. Надежно закрепите все фиксаторы и заглушки и не пользуйтесь устройством до тех пор, пока не будут заменены поврежденные или отсутствующие части.

## ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство можно использовать для обрезки живых изгородей, кустов и кустарниковых растений с диаметром веток не более Ø33 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается неправильным.

## УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

**Зарядите перед первым использованием.**

### Установка (Рис. В)

Совместите ребра аккумулятора с крепежными отверстиями и вставьте аккумулятор до щелчка.

### Демонтаж (Рис. С)

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда следите за положением своих ног, а за также за местонахождением детей и животных, когда нажимаете на кнопку фиксации аккумулятора. Падение аккумулятора может привести к серьезным травмам. НИКОГДА не извлекайте аккумулятор, если находитесь на возвышенности.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ КУСТОРЕЗА

Перед использованием устройства снимите щиток ножа и возьмите кусторез обеими руками за заднюю и переднюю рукоятки. Затем примите устойчивое вертикальное положение, соблюдая надлежащее расстояние для работы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда держите кусторез обеими руками за рукоятки. Никогда не управляйте кусторезом одной рукой, чтобы другой держать кустарник. Несоблюдение данного требования может привести к получению серьезных травм.

### Включение

Нажмите и удерживайте курок блокировки ладонью, а затем сдвиньте задний рычаг переключения вверх. Удерживая задний рычаг переключения, нажмите на передний рычаг переключения, чтобы запустить устройство.

### Выключение

Отпустите оба рычага переключения, чтобы остановить кусторез.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы запустить кусторез, необходимо нажать и удерживать оба рычага переключения.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если в нож попал электропровод, НЕ КАСАЙТЕСЬ НОЖА! ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И ОЧЕНЬ ОПАСЕН. Продолжайте удерживать кусторез за изолированную заднюю рукоятку или отложите в сторону безопасным способом. Прежде чем удалить застрявший в ноже провод, отключите поврежденный провод от электросети. В противном случае это может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

RU

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить получение серьезных травм, держите руки подальше от ножа. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения ножей. Прежде чем очистить нож от застрявшего материала, убедитесь, что нож полностью остановился и аккумулятор извлечен из устройства. При обращении с инструментом не беритесь за открытые ножи или режущие края.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Очищайте обрабатываемый участок перед каждым использованием инструмента. Удалите все предметы, такие как кабели, осветительные приборы, проволока или веревки, которые могут запутаться в ноже и создать риск получения серьезных травм.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не срезайте сразу большие объемы и не пытайтесь прорезать плотный кустарник. В противном случае ножи запутаются, а производительность резки снизится.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При подравнивании подроста выполняйте широкие махи (подобно подметанию), чтобы подача стволов выполнялась непосредственно в ножи. У более старых зарослей стволы толще и их легче всего обрезать движением распиливания. Для обрезки крупных стволов используйте неприводную ручную пилу или пилу для обрезки ветвей.

## Обрезка верхушек

Используйте широкие махи (подобно подметанию). Для достижения наилучших результатов слегка наклоните нож в направлении движения. Также для достижения наилучших результатов можно использовать веревку для обозначения уровня обрезки куста, как показано на Рис. D.

## Боковая обрезка

При обрезании боковых веток работайте снизу вверх, как показано на Рис. E1 или E2.

## Прикорневая резка

Ослабьте фиксатор, чтобы установить заднюю рукоятку кустореза в одно из пяти положений ( $0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$ ) (Рис. F1-F5). Для прикорневой резки установите заднюю рукоятку под углом  $\pm 45^\circ$  (Рис. F2 и F4).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во время регулировки рукоятки устройство должно быть выключено.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время работы рукоятка всегда должна быть направлена вверх, независимо от того, в какую сторону направлен кусторез.

## Защита наконечника

Защита наконечника (Рис. G) необходима для защиты внешнего конца ножа.

## Щиток ножа

Внешняя часть ножей имеет такую же форму, что и щитки (Рис. H).

|     |            |
|-----|------------|
| H-1 | Нож        |
| H-2 | Щиток ножа |

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда следите за тем, чтобы щиток ножа был не поврежден и не деформирован. Если щиток деформирован или поврежден, замените его.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к травмам или повреждению устройства. Чтобы обеспечить безопасность и надежность устройства, его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм всегда извлекайте аккумулятор из устройства перед чисткой или обслуживанием.

## ОЧИСТКА

- Используйте мягкую щетку, чтобы удалить загрязнения из воздухозаборных отверстий и с ножа.
- Для удаления смолы и других липких загрязнений распылите на нож растворитель для смол. Запустите двигатель на короткое время, чтобы растворитель равномерно распределился по ножу.
- Протрите поверхность сухой тканью.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не используйте воду для очистки кустореза. Не используйте растворители для очистки пластиковых элементов. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

## ЗАТОЧКА НОЖА

1. Извлеките аккумулятор из кустореза.
2. Зафиксируйте узел ножа в тисках и используйте напильник, чтобы удалить выступающую режущую поверхность с каждого зубца. Постарайтесь снять как можно меньше материала.

3. Извлеките кусторез из тисков и переверните на необработанную поверхность. Повторяйте описанные процедуры до тех пор, пока все зубцы не будут заточены.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте кусторез с тупыми или поврежденными режущими ножами. Это может вызвать перегрузку и стать причиной неудовлетворительных результатов резки.

#### СМАЗКА НОЖА

Для обеспечения наилучшей производительности и увеличения срока службы кустореза смазывайте его легким машинным маслом перед каждым использованием и после него.

Извлеките аккумулятор и положите кусторез на ровную поверхность. Распределите масло по краю верхнего ножа.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При длительном использовании кустореза смазывайте нож во время резки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не наносите смазочный материал во время работы кустореза.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением или транспортировкой кустореза всегда устанавливайте щиток ножа. Будьте осторожны с острыми зубьями ножа.
- Перед помещением на хранение тщательно очистите кусторез.
- Храните кусторез в сухом, хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей.
- Храните вдали от источников коррозии, таких как садовые удобрения и техническая соль.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Ножи очень острые. При работе с узлом ножа надевайте нескользящие, сверхпрочные защитные перчатки. Не помещайте руки или пальцы между ножами и в любое другое положение, где они могут быть защемлены или отрезаны. НИКОГДА не прикасайтесь к ножам и не ремонтируйте устройство, если в нем установлен аккумулятор.

#### Защита окружающей среды



Не выбрасывайте электрооборудование, зарядные устройства, батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами! В соответствии с европейским законом 2012/19/EU электрическое и электронное оборудование, которое не подлежит дальнейшей эксплуатации, а также непригодные и использованные батарейки и аккумуляторы (согласно европейскому закону 2006/66/EC) должны быть утилизированы отдельно.

При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

RU



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

RU

| ПРОБЛЕМА                 | ПРИЧИНА                                                         | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кусторез не работает     | ■ Аккумулятор не установлен в кусторез.                         | ■ Установите аккумулятор в кусторез.                                                                                                     |
|                          | ■ Нет электрического контакта между кусторезом и аккумулятором. | ■ Извлеките аккумулятор, проверьте контакты и установите его снова.                                                                      |
|                          | ■ Аккумулятор разряжен.                                         | ■ Зарядите аккумулятор.                                                                                                                  |
|                          | ■ Аккумулятор перегрелся.                                       | ■ Извлеките аккумулятор из устройства и дайте ему остыть, пока температура не упадет ниже 67 °C.                                         |
|                          | ■ Кусторез перегрелся.                                          | ■ Отпустите оба рычага переключения, дайте кусторезу остыть, пока температура не упадет ниже 77 °C.                                      |
|                          | ■ Два рычага переключения не зажаты одновременно.               | ■ Одновременно нажмите два рычага на передней и задней рукоятке и удерживайте их в этом положении.                                       |
|                          | ■ Нож заклинило.                                                | ■ Извлеките аккумулятор из устройства, удалите застрявшие материалы, затем установите аккумулятор на место и снова запустите устройство. |
| Сильная вибрация или шум | ■ Сухие или ржавые ножи.                                        | ■ Смажьте ножи, следуя инструкциям в разделе «СМАЗКА НОЖА» данного руководства.                                                          |
|                          | ■ Нож или его основание погнуты.                                | ■ Замените нож или его основание. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены ножа или его основания                                     |
|                          | ■ Согнутый или поврежденный зубец на ноже.                      | ■ Замените нож. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены ножа                                                                         |
|                          | ■ Открутите болты ножа.                                         | ■ Закрутите болты ножа. При помощи гаечного ключа закрутите болт по часовой стрелке, чтобы затянуть его.                                 |

## ГАРАНТИЯ

### ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO

Посетите веб-сайт чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.